

Il-Ġurnal Uffiċjali L 405

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 64

16 ta' Novembru 2021

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/1985 tal-15 ta' Novembru 2021 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Belarussja** 1
- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/1986 tal-15 ta' Novembru 2021 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Belarussja** 3

DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/1987 tad-9 ta' Novembru 2021 dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kunsill ta' Koperazzjoni stabbilit mill-Ftehim ta' Shubija u Koperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naha wahda, u r-Repubblika tal-Ażerbajġan, min-naha l-oħra, fir-rigward tal-estensjoni tal-Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ażerbajġan** 5
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/1988 tad-9 ta' Novembru 2021 li tahtar membru, propost mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, fil-Kumitat tar-Reġjuni** 7
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/1989 tal-15 ta' Novembru 2021 li temenda d-Deċiżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivifid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja** 8
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/1990 tal-15 ta' Novembru 2021 li temenda d-Deċiżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja** 10
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/1991 tal-15 ta' Novembru 2021 li temenda d-Deċiżjoni (PESK) 2020/1465 dwar azzjoni tal-Unjoni Ewropea b'appoġġ għall-Mekkanizmu ta' Verifika u Spezzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Jemen (UNVIM)** 12

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1992 tal-15 ta' Novembru 2021 dwar l-istandards armonizzati għall-gugarelli abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill	14
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1993 tal-15 ta' Novembru 2021 li tistabbilixxi l-ekwivalenza, għall-fini tal-faċilitazzjoni tad-dritt tal-moviment liberu fl-Unjoni, taċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa minn New Zealand maċ-ċertifikati mahruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾	20
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1994 tal-15 ta' Novembru 2021 li tistabbilixxi l-ekwivalenza, għall-fini tal-faċilitazzjoni tad-dritt tal-moviment liberu fl-Unjoni, taċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa mir-Repubblika tal-Moldova maċ-ċertifikati mahruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾	23
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1995 tal-15 ta' Novembru 2021 li tistabbilixxi l-ekwivalenza, għall-fini tal-faċilitazzjoni tad-dritt tal-moviment liberu fl-Unjoni, taċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa mill-Georgia maċ-ċertifikati mahruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾	26
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1996 tal-15 ta' Novembru 2021 li tistabbilixxi l-ekwivalenza, għall-fini tal-faċilitazzjoni tad-dritt tal-moviment liberu fl-Unjoni, taċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa mir-Repubblika tas-Serbja maċ-ċertifikati mahruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾	29

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2021/1985

tal-15 ta' Novembru 2021

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Belarus

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK tal-15 ta' Ottubru 2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarus⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006⁽²⁾ jagħti effett lid-Deciżjoni 2012/642/PESK u b'mod partikolari jipprevedi l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi ta' persuni, entitajiet u korpi — li jkunu responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem jew għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika jew li l-attivitajiet tagħhom b'xi mod ieħor idgħajfu d-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Belarus b'mod serju jew li jibbenefikaw mir-reġim ta' Lukashenka jew li jappoggaw dan ir-reġim — u jipprojbixxi li fondi jew riżorsi ekonomiċi jitqiegħdu għad-dispożizzjoni ta' tali persuni, entitajiet u korpi.
- (2) Fil-15 ta' Novembru 2021, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2021/1990⁽³⁾, li tintroduċi kriterju ta' deżinjazzjoni addizzjonali li jippermetti l-applikazzjoni ta' miżuri restrittivi mmirati kontra persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jorganizzaw attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka — li jiffacilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni jew it-trasferiment ta' merkanzija projbita u t-trasferiment illegali ta' merkanzija sogġetta għal restrizzjonijiet, inkluż merkanzija perikoluża, fit-territorju tal-Unjoni.
- (3) Dik l-emenda trid tiġi riflessa fir-Regolament (KE) Nru 765/2006 sabiex tippermetti l-implimentazzjoni korretta u uniformi tal-projbizzjoni madwar l-Unjoni.
- (4) Għalhekk, jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 765/2006 jiġi emendat b'mod xieraq,

⁽¹⁾ ĠU L 285, 17.10.2012, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 tat-18 ta' Mejju 2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Belarus (ĠU L 134, 20.5.2006, p. 1).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/1990 tal-15 ta' Novembru 2021 li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarus (Ara l-paġna 10 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, jiżdied il-paragrafu li ġej:

“6. L-Anness I għandu jikkonsisti wkoll f'lista:

- (a) tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li, f'konformità mal-Artikolu 4(1), il-punt (c) tad-Deċiżjoni 2012/642/PESK, ġew identifikati mill-Kunsill li jorganizzaw attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka jew jikkontribwixxu għal tali attivitajiet li jiffaċilitaw:
 - (i) il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni; jew
 - (ii) it-trasferiment ta' merkanzija projbita u t-trasferiment illegali ta' merkanzija soġġetta għal restrizzjonijiet, inkluż merkanzija perikoluża, fit-territorju tal-Unjoni; u
- (b) tal-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li, f'konformità mal-Artikolu 4(1), il-punt (d) tad-Deċiżjoni 2012/642/PESK, ġew identifikati mill-Kunsill bħala persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jkunu proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minn persuni, entitajiet jew korpi msemmija fil-punt (a).”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Novembru 2021.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2021/1986**tal-15 ta' Novembru 2021****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Belarussja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK tal-15 ta' Ottubru 2012 rigward miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 ⁽²⁾ jagħti effett lid-Deciżjoni 2012/642/PESK u jipprevedi b'mod partikolari l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi ta', u jipprojbixxi li fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli għal, persuni, entitajiet jew korpi responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem jew għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika, jew li l-attivitajiet tagħhom idgħajfu serjament id-demokrazzja jew l-istat tad-dritt fil-Belarussja jew li jibbenefikaw jew jappoġġaw ir-regim ta' Lukashenka.
- (2) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/1030 ⁽³⁾, li emenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006, introduċa aktar sanzjonijiet ekonomiċi mmirati, inkluż projbizzjoni fuq l-għoti ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni lill-Gvern Belarussu u lill-korpi u lill-aġenziji pubbliċi Belarussi.
- (3) Fil-15 ta' Novembru 2021, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2021/1989 ⁽⁴⁾, li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PESK u tintroduċi ċerti eċċezzjonijiet għall-projbizzjoni fuq l-għoti ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni lill-Gvern Belarussu u lill-korpi u lill-aġenziji pubbliċi Belarussi, sabiex jiġu evitati konsegwenzi mhux intenzjonati.
- (4) Ċerti miżuri jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat u, għalhekk, bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tiegħu mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, hija neċessarja azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni għall-implimentazzjoni ta' dawk il-miżuri.
- (5) Għalhekk ir-Regolament (KE) Nru 765/2006 jenhtieg li jiġi emendat skont dan,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 huwa sostitwit bis-segwenti:

"Artikolu 11

1. Għandu jkun ipprojbit li tiġi pprovduta assigurazzjoni jew riassigurazzjoni:
 - (i) lill-Gvern Belarussu, lill-korpi, lill-korporazzjonijiet jew lill-aġenziji pubbliċi tiegħu; jew
 - (ii) lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu fisem jew fuq ordni ta' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punt (i).

⁽¹⁾ ĠU L 285, 17.10.2012, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 tat-18 ta' Mejju 2006 dwar miżuri restrittivi kontra l-Belarussja (ĠU L 134, 20.5.2006, p. 1).⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/1030 tal-24 ta' Ġunju 2021 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Belarussja (ĠU L 224 I, 24.6.2021, p. 1).⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/1989 tal-15 ta' Novembru 2021 li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni tal-Belarussja (ara paġna 8 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-ghoti ta' assigurazzjoni ta' responsabbiltà obbligatorja jew ta' parti terza lil persuni, entitajiet jew korpi Belarussi fejn ir-riskju assigurat jinsab fl-Unjoni jew għall-ghoti ta' assigurazzjoni għal missjonijiet diplomatiċi jew konsulari tal-Belarussja fl-Unjoni.
3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi qabel il-25 ta' Ġunju 2021 jew il-kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.”.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Novembru 2021.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2021/1987

tad-9 ta' Novembru 2021

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kunsill ta' Koperazzjoni stabbilit mill-Ftehim ta' Shubija u Koperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naha waħda, u r-Repubblika tal-Ażerbajġan, min-naha l-oħra, fir-rigward tal-estensjoni tal-Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ażerbajġan

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 207 u 209 flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim ta' Shubija u Koperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, mill-parti 'l waħda, u r-Repubblika tal-Ażerbajġan, mill-parti l-oħra ("il-Ftehim") gie ffirmat fit-22 ta' April 1996 u daħal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 1999.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 81 tal-Ftehim, il-Kunsill ta' Koperazzjoni, stabbilit mill-Ftehim, jista' jagħmel rakkomandazzjonijiet adatti bil-ghan li jintlahqu l-ghanijiet tal-Ftehim.
- (3) Il-laqgħa tal-Kunsill ta' Koperazzjoni tat-28 ta' Settembru 2018 adottat il-Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ażerbajġan għall-perijodu 2018-2020.
- (4) Il-Kunsill ta' Koperazzjoni jenhtieg li jadotta Rakkomandazzjoni dwar l-estensjoni tal-Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ażerbajġan sal-2024 permezz ta' proċedura bil-miktub.
- (5) Ikun xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata f'isem l-Unjoni fil-Kunsill ta' Koperazzjoni li tikkonċerna l-estensjoni tal-Prijoritajiet tas-Shubija bejn l-UE u l-Ażerbajġan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fi hdan il-Kunsill ta' Koperazzjoni stabbilit mill-Ftehim ta' Shubija u Koperazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, mill-parti 'l waħda, u r-Repubblika tal-Ażerbajġan, mill-parti l-oħra, fir-rigward tal-adozzjoni ta' Rakkomandazzjoni dwar l-estensjoni tal-Prijoritajiet ta' Shubija bejn l-UE u l-Ażerbajġan sal-2024 għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill ta' Koperazzjoni ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ara d-dokument ST 11568/1/21 REV 1 fuq <http://register.consilium.europa.eu>.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Novembru 2021.

Għall-Kunsill

Il-President

A. ŠIRCELJ

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2021/1988

tad-9 ta' Novembru 2021

li tahtar membru, propost mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, fil-Kumitat tar-Reġjuni

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 305 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/852 tal-21 ta' Mejju 2019 li tiddetermina l-kompożizzjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ⁽¹⁾,

Filwaqt li kkunsidra l-proposta mill-Gvern Ġermaniż,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 300(3) tat-Trattat, il-Kumitat tar-Reġjuni għandu jkun kompost minn rappreżentanti tal-korpi reġjonali u lokali, li jew ikollhom mandat elettoralu ta' awtorità reġjonali jew lokali jew ikunu politikament responsabbli quddiem assemblea eletta.
- (2) Fl-10 ta' Diċembru 2019, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (UE) 2019/2157 ⁽²⁾, li tahtar il-membri u l-membri supplenti fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2020 sal-25 ta' Jannar 2025.
- (3) Konsegwentement għal tmiem il-mandat nazzjonali li abbażi tiegħu gie propost għall-hatra s-Sur Guido WOLF sar vakanti s-siġġu ta' membru fil-Kumitat tar-Reġjuni.
- (4) Il-Gvern Ġermaniż ippropona lis-Sur Florian HASSLER, rappreżentant ta' korp reġjonali jew lokali li huwa politikament responsabbli quddiem assemblea eletta, *Staatssekretär für politische Koordinierung und Europa im Staatsministerium Baden-Württemberg* (Segretarju tal-Istat għall-Koordinazzjoni Politika u l-Ewropa fil-Ministeru tal-Istat ta' Baden-Württemberg), bħala membru tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2025,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Is-Sur Florian HASSLER, rappreżentant ta' korp reġjonali jew lokali li huwa politikament responsabbli quddiem assemblea eletta, *Staatssekretär für politische Koordinierung und Europa im Staatsministerium Baden-Württemberg* (Segretarju tal-Istat għall-Koordinazzjoni Politika u l-Ewropa fil-Ministeru tal-Istat ta' Baden-Württemberg), huwa b'dan mahtur bħala membru fil-Kumitat tar-Reġjuni għall-bqija tal-mandat attwali, li jintemm fil-25 ta' Jannar 2025.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, id-9 ta' Novembru 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
A. ŠIRCELJ

⁽¹⁾ ĠU L 139, 27.5.2019, p. 13.⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2019/2157 tal-10 ta' Diċembru 2019 li tahtar il-membri u l-membri supplenti tal-Kumitat tar-Reġjuni għall-perijodu mis-26 ta' Jannar 2020 sal-25 ta' Jannar 2025 (ĠU L 327, 17.12.2019, p. 78).

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2021/1989**tal-15 ta' Novembru 2021****li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivifid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarus**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-15 ta' Ottubru 2012, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2012/642/PESK ⁽¹⁾, dwar miżuri restrittivi kontra l-Belarus.
- (2) Fl-24 ta' Ġunju 2021, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2021/1031 ⁽²⁾, li emendat id-Deciżjoni 2012/642/PESK biex tintroduci għadd ta' restrizzjonijiet ekonomiċi, inkluż projbizzjoni tal-ghoti ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni lill-Gvern Belarussu u lill-korpi u lill-aġenziji pubbliċi Belarussi.
- (3) F'dan il-kuntest, huwa xieraq li jiġu introdotti ċerti eċċezzjonijiet għall-projbizzjoni tal-ghoti ta' assigurazzjoni u riassigurazzjoni lill-Gvern Belarussu u lill-korpi u lill-aġenziji pubbliċi Belarussi.
- (4) Hija meħtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex ċerti miżuri jiġu implimentati.
- (5) Għalhekk id-Deciżjoni 2012/642/PESK jenħtieġ li tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 2j tad-Deciżjoni 2012/642/PESK huwa sostitwit bis-segwenti:

“Artikolu 2j

1. Għandu jkun ipprojbit li tiġi pprovduta assigurazzjoni jew riassigurazzjoni:
 - (a) lill-Gvern Belarussu, lill-korpi, lill-korporazzjonijiet jew lill-aġenziji pubbliċi tiegħu; jew
 - (b) lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew fuq ordni ta' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punt (a).
2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-ghoti ta' assigurazzjoni ta' responsabbiltà obligatorja jew ta' parti terza lil persuni, entitajiet jew korpi Belarussi fejn ir-riskju assigurat jinsab fl-Unjoni jew għall-ghoti ta' assigurazzjoni għal missjonijiet diplomatiċi jew konsulari tal-Belarus fil-Unjoni.
3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi qabel il-25 ta' Ġunju 2021 jew il-kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.’

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK tal-15 ta' Ottubru 2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarus (ĠU L 285, 17.10.2012, p. 1).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2021/1031 tal-24 ta' Ġunju 2021 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarus (ĠU L 224 I, 24.6.2021, p. 15).

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Novembru 2021.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2021/1990**tal-15 ta' Novembru 2021****li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-15 ta' Ottubru 2012, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2012/642/PESK ⁽¹⁾ dwar miżuri restrittivi kontra l-Belarussja.
- (2) Fil-21 u t-22 ta' Ottubru 2021, il-Kunsill Ewropew adotta konklużjonijiet li fihom iddikjara li mhu ser jaċċetta l-ebda tentattiv minn pajjiżi terzi biex jistrumentalizzaw lill-migranti għal finijiet politiċi, ikkundanna l-attakki ibridi kollha fil-fruntieri tal-UE u afferma li ser jirreaġixxi kif xieraq. Huwa ssottolinja li l-UE ser tkompli tiġġieled l-attakk ibridu li għaddej u li tnieda mir-reġim Belarussu, inkluż billi tadotta, b'mod urġenti, aktar miżuri restrittivi kontra persuni u entitajiet legali, skont l-approċċ gradwali tagħha.
- (3) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, il-Kunsill iqis li l-kriterji ta' dezinjazzjoni fid-Deciżjoni 2012/642/PESK jenħteġ li jiġu emendati biex jippermettu l-applikazzjoni ta' miżuri restrittivi mmirati kontra persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jorganizzaw jew jikkontribwixxu għal attivitajiet mir-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni jew it-trasferiment ta' merkanzija projbita u t-trasferiment illegali ta' merkanzija soġġetta għal restrizzjonijiet, inkluż merkanzija perikoluża, fit-territorju ta' Stat Membru.
- (4) Għalhekk, jenħteġ li d-Deciżjoni 2012/642/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2012/642/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 3(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jipprevjenu d-dhul fit-territorji tagħhom, jew it-tranżitu minnhom, tal-persuni elenkati fl-Anness li:

- (a) huma responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem jew ir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika, jew li l-attivitajiet tagħhom ikunu serjament jipperikolaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Belarussja, u kwalunkwe persuna assoċjata magħhom;
- (b) jibbenefikaw mir-reġim ta' Lukashenka jew jappoġġawh; jew
- (c) jorganizzaw jew jikkontribwixxu għal attivitajiet mir-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw:
 - (i) il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni; jew
 - (ii) it-trasferiment ta' merkanzija projbita u t-trasferiment illegali ta' merkanzija soġġetta għal restrizzjonijiet, inkluż merkanzija perikoluża, fit-territorju ta' Stat Membru.”;

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK tal-15 ta' Ottubru 2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja (ĠU L 285, 17.10.2012, p. 1).

(2) L-Artikolu 4(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, huma l-proprjetà ta', huma miżmuma minn jew huma kkontrollati minn persuni, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness li jissodisfaw kwalunkwe wieħed mill-kriterji li ġejjin għandhom jiġu ffrizati:

- (a) persuni, entitajiet jew korpi responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem jew għar-repressjoni tas-soċjetà civili u tal-oppożizzjoni demokratika, jew li l-attivitajiet tagħhom ikunu serjament jipperikolaw id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Belaruſsja, u kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp assoċjati ma' tali persuni, entitajiet jew korpi ;
- (b) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jibbenefikaw mir-reġim ta' Lukashenka jew jappoġġawh,;
- (c) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jorganizzaw jew jikkontribwixxu għal attivitajiet mir-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw:
 - (i) il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni; jew
 - (ii) it-trasferiment ta' merkanzija projbita u t-trasferiment illegali ta' merkanzija soġġetta għal restrizzjonijiet, inkluż merkanzija perikoluża, fit-territorju ta' Stat Membru;
- (d) persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li huma proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minn persuni, entitajiet jew korpi taht il-punti (a), (b) jew (c).”.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Novembru 2021.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2021/1991**tal-15 ta' Novembru 2021****li temenda d-Deċiżjoni (PESK) 2020/1465 dwar azzjoni tal-Unjoni Ewropea b'appoġġ għall-Mekkaniżmu ta' Verifika u Spezzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Jemen (UNVIM)**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari l-Artikolu 28(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Settembru 2018, abbażi ta' talba mill-Mekkaniżmu ta' Verifika u Spezzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti (UNVIM), il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (PESK) 2018/1249 ⁽¹⁾ dwar azzjoni tal-Unjoni Ewropea b'appoġġ għall-UNVIM.
- (2) Fit-12 ta' Ottubru 2020, abbażi ta' talba mill-UNVIM, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni (PESK) 2020/1465 ⁽²⁾ u għedded l-azzjoni tal-UE b'appoġġ għall-UNVIM għal perijodu ta' 12-il xahar.
- (3) Ir-Risoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (UNSCR) 2586 (2021) estendiet u adottat il-mandat tal-Missjoni tan-Nazzjonijiet Uniti li tappoġġa l-Ftehim ta' Hodeidah (UNMHA) sabiex tiġi appoġġata l-implimentazzjoni tal-ftehim dwar il-belt ta' Hodeidah u l-portijiet ta' Hodeidah, Saleef u Ras Issa kif stabbilit fil-Ftehim ta' Stokkolma konkluz fit-13 ta' Diċembru mill-partijiet fil-kunflitt fil-Jemen, u approvata permezz tal-UNSCR 2451 (2018) u UNSCR 2452 (2019).
- (4) Il-UNVIM talab aktar appoġġ mill-Unjoni għal sena, li jikkonsisti fl-estensjoni sat-28 ta' Frar 2022 tal-perijodu li matulu tista' tintuża l-kontribuzzjoni mogħtija skont id-Deċiżjoni (PESK) 2020/1465, u kontribuzzjoni addizzjonali għall-perijodu mill-1 ta' Marzu 2022 sat-30 ta' Settembru 2022.
- (5) Sabiex iwettaq il-mandat tiegħu, il-UNVIM għie skjerat f'postijiet f'pajjiżi ġirien tal-Jemen, b'mod partikolari l-Djibouti u l-Arabja Sawdija.
- (6) Jenhtieg li l-Unjoni għedded għal sena u tadotta l-appoġġ tagħha lill-UNVIM għall-implimentazzjoni tal-mandat tiegħu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni (PESK) 2020/1465 hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 1(3) huwa emendat kif ġej:

- (a) l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. L-Unjoni għandha tappoġġa permezz ta' din id-Deċiżjoni lill-Uffiċċju tal-Mibgħut Speċjali tas-Segretarju Ġenerali tan-NU għall-Jemen u lill-UNMHA fir-rigward tal-iskjerament tal-UNVIM fil-portijiet ta' Hodeidah, Saleef u Ras Issa u f'postijiet oħra f'pajjiżi ġirien tal-Jemen, kif meħtieġ għall-implimentazzjoni tal-UNVIM. Għal dak il-ghan, l-Unjoni għandha tikkontribwixxi għall-ispejjeż assoċjati mat-tishih tal-UNVIM, u b'hekk tgħin biex jiġu indirizzati l-htigijiet tal-popolazzjoni Jemenita bħala parti minn strateġija umanitarja usa.";

- (b) it-tieni subparagrafu huwa mħassar;

⁽¹⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2018/1249 tat-18 ta' Settembru 2018 dwar azzjoni tal-Unjoni Ewropea b'appoġġ għall-Mekkaniżmu ta' Verifika u Spezzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Jemen (ĠU L 235, 19.9.2018, p. 14).

⁽²⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1465 tat-12 ta' Ottubru 2020 dwar azzjoni tal-Unjoni Ewropea b'appoġġ għall-Mekkaniżmu ta' Verifika u Spezzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Jemen (ĠU L 335, 13.10.2020, p. 13).

(2) Fl-Artikolu 3, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-ammonti ta' referenza finanzjarja għall-implimentazzjoni tal-proġett imsemmi fl-Artikolu 1 għandu jkun ta' EUR 2 059 838 għall-perijodu mill-1 ta' Ottubru 2020 sat-28 ta' Frar 2022, u ta' EUR 2 200 000 għall-perijodu mill-1 ta' Marzu 2022 sat-30 ta' Settembru 2022. Il-Kunsill għandu jeżamina mill-ġdid dan l-ammont ta' referenza sal-1 ta' Marzu 2022 abbażi, fost l-oħrajn, tar-rata ta' assorbiment u ta' valutazzjoni tal-htigiet mill-Kummissjoni.”;

(3) Fl-Artikolu 5, l-aħħar sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Hija għandha tiskadi fit-30 ta' Settembru 2022.”;

(4) L-Anness huwa mhassar.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Għandha tapplika mill-1 ta' Ottubru 2021.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Novembru 2021.

Għall-Kunsill

Il-President

J. BORRELL FONTELLES

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1992**tal-15 ta' Novembru 2021****dwar l-istandards armonizzati għall-gugarelli abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1025/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Istandardizzazzjoni Ewropea, li jemenda d-Direttivi tal-Kunsill 89/686/KEE u 93/15/KEE u d-Direttivi 94/9/KE, 94/25/KE, 95/16/KE, 97/23/KE, 98/34/KE, 2004/22/KE, 2007/23/KE, 2009/23/KE u 2009/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kunsill 87/95/KEE u d-Deciżjoni Nru 1673/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(6) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 13 tad-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, il-gugarelli li jkunu konformi ma' standards armonizzati jew ma' partijiet minnhom, li r-referenzi tagħhom ikunu ġew ippubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, għandhom ikunu preżunti konformi mar-rekwiżiti koperti minn dawk l-istandards jew partijiet minnhom, stabbiliti fl-Artikolu 10 tad-Direttiva 2009/48/KE u fl-Anness II ta' dik id-Direttiva.
- (2) Id-Direttiva 2009/48/KE tistabbilixxi, fil-Parti I tal-Anness II tagħha, rekwiżiti speċifiċi dwar il-proprietajiet fiżiċi u mekkaniċi (inklużi dispożizzjonijiet immirati biex jiżguraw li l-gugarelli jiġu maħduma b'tali mod li jevitaw li jikkawżaw ħruq, smit jew tip ta' korriment fiżiku ieħor) u fil-Parti II tal-Anness II tagħha, rekwiżiti speċifiċi sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' sikurezza tal-gugarelli fir-rigward ta' perikli ta' fjamabbiltà. Id-Direttiva 2009/48/KE tistabbilixxi wkoll, fil-Parti III tal-Anness II tagħha, rekwiżiti speċifiċi sabiex jiġi żgurat li ma jkun hemm l-ebda riskju ta' effetti avversi fuq is-saħħa tal-bniedem minhabba l-esponiment għas-sustanzi jew għat-taħlitiet kimiċi li l-gugarelli jkunu magħmula minnhom jew li jkun fihom. Barra minn hekk, l-Artikolu 10(2) jistipula r-rekwiżit ta' sikurezza ġenerali, l-Artikolu 11(2) jistipula r-rekwiżiti għat-twissijiet dwar il-gugarelli, u l-Anness V tad-Direttiva 2009/48/KE jistipula twissijiet għall-gugarelli, fosthom twissija speċifika għal gugarelli kimiċi.
- (3) Bl-ittra M/445 ⁽³⁾ tad-9 ta' Lulju 2009, il-Kummissjoni ressqet talba quddiem il-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni (CEN) u l-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni Elettroteknika (CENELEC) għall-abbozzar ta' standards armonizzati godda u għar-reviżjoni tal-istandards armonizzati eżistenti b'appoġġ għad-Direttiva 2009/48/KE.
- (4) Abbazi tat-talba M/445 tad-9 ta' Lulju 2009, is-CEN irreveda l-istandard armonizzat EN 71-2:2011+A1:2014 "Sigurtà ta' gugarelli — Parti 2: Fjamabbiltà", li r-referenza għalih ġiet ippubblikata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/867 ⁽⁴⁾. Dan irriżulta fl-adozzjoni tal-istandard armonizzat EN 71-2:2020.
- (5) L-istandard armonizzat EN 71-2:2020 huwa aktar ċar u preċiż mill-predeċessur tiegħu EN 71-2:2011+A1:2014. Dan jinkludi: aktar definizzjonijiet, u b'hekk jiddeskrivi aħjar għal liema gugarelli japplikaw l-ispeċifikazzjonijiet tal-istandard; formulazzjoni aktar ċara u preċiża; speċifikazzjonijiet godda għal kostumi tal-logħob li fihom mili sfuż; speċifikazzjonijiet addizzjonali għall-ħasil jew it-tindif (jew le) tal-kostumi tal-logħob qabel l-ittestjar; speċifikazzjonijiet dwar l-ittestjar ta' partijiet iżgħar ta' gugarelli billi jingħaqdu, kif ukoll dwar l-ittestjar ta' mili, tappezzarija u tiżjin; eżempji illustrattivi ta' gugarelli li jahbu (bħal maskri tal-wieċ jew elmi) u kostumi tal-logħob u indikazzjonijiet dwar kif għandhom jiġu ttestjati; dijagrammi sekwenzjali li juru kif jinkisbu kampjuni tat-test minn kostumi tal-logħob.

⁽¹⁾ ĠU L 316, 14.11.2012, p. 12.⁽²⁾ Id-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 dwar is-sikurezza tal-gugarelli. ĠU L 170, 30.6.2009, p. 1.⁽³⁾ M/445 tad-9 ta' Lulju 2009 dwar mandat ta' standardizzazzjoni indirizzat lis-CEN u lis-CENELEC fil-qafas tad-Direttiva 2009/48/KE li tirrevedi d-Direttiva 88/378/KEE dwar is-sikurezza tal-gugarelli.⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/867 tat-28 ta' Mejju 2021 dwar l-istandards armonizzati għall-gugarelli abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 190, 31.5.2021, p. 96).

- (6) Abbazi tat-talba M/445 tad-9 ta' Lulju 2009, is-CEN irreveda wkoll l-istandard armonizzat EN 71-3:2019 "Sigurtà ta' gùgarelli — Parti 3: Migrazzjoni ta' ċerti elementi", li r-referenza ghalih giet ippubblikata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/867. Dan irriżulta fl-adozzjoni tal-istandard armonizzat EN 71-3:2019+A1:2021.
- (7) L-istandard armonizzat EN 71-3:2019+A1:2021 jaġġorna l-lista tiegħu ta' valuri ta' limitu legali, meħuda mid-Direttiva 2009/48/KE, għall-elementi fil-gùgarelli. L-aġġornament jikkonċerna l-aluminju, li kellhom jiġu applikati valuri ta' limitu msahha mill-20 ta' Mejju 2021 ⁽⁵⁾. Jikkonċerna wkoll il-kromju-VI, li l-valur ta' limitu preċedenti kien imħassar. Il-formula matematika li tikkalkula l-migrazzjoni tal-kromju-VI ta' kampjun ta' gùgarell giet adattata għall-proċedura tat-test. Il-bidliet l-oħra huma kollha editorjali.
- (8) Abbazi tat-talba M/445 tad-9 ta' Lulju 2009, is-CEN irreveda aktar l-istandard armonizzat EN 71-4:2013 "Sigurtà ta' gùgarelli — Parti 4: Settijiet għal esperimenti għal attivitajiet ta' kimika u attivitajiet relatati", li r-referenza ghalih giet ippubblikata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/867. Dan irriżulta fl-adozzjoni tal-istandard armonizzat EN 71-4:2020.
- (9) L-istandard armonizzat EN 71-4:2020 huwa aktar ċar minn ta' qablu, EN 71-4:2013, minhabba għadd ta' bidliet editorjali. Ma' dan, il-pittogrammi u l-kliem bhala sinjal tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾ intużaw hafna aktar u kienu b'mod aktar konsistenti. Barra minn hekk, l-ispeċifikazzjonijiet għall-kontenituri reżistenti għat-tfal issa jiddependu fuq standard internazzjonali stabbilit, meħud mis-CEN. Il-protezzjoni tal-ghajnejn issa hija meħtieġa għal ċerti settijiet tal-esperimenti. Fl-aħħar, ġew inkluzi aktar spjegazzjonijiet dwar ir-raġunament tal-ispeċifikazzjonijiet.
- (10) Abbazi tat-talba M/445 tad-9 ta' Lulju 2009, is-CEN irreveda l-istandard armonizzat EN 71-13:2014 "Sigurtà ta' gùgarelli - Parti 13: Logħob li jintlagħab fuq bord u hu bbażat fuq ix-xamm, logħob li jintlagħab fuq bord u hu bbażat fuq it-togħma, kits kosmetiċi u kits tat-togħma", li r-referenza ghalih giet ippubblikata bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/867]. Dan irriżulta fl-adozzjoni tal-istandard armonizzat EN 71-13:2021.
- (11) L-ispeċifikazzjonijiet tal-istandard armonizzat EN 71-13:2021 huma marbuta b'mod aktar ċar mar-rekwiżiti tad-Direttiva 2009/48/KE. B'mod partikolari, l-ispeċifikazzjonijiet relatati ma' twissijiet u indikazzjonijiet speċifiċi stabbiliti fl-Anness V, Parti B, tad-Direttiva 2009/48/KE ġew estiżi u jirrelataw b'mod aktar ċar ma' logħob li jintlagħab fuq bord u hu bbażat fuq ix-xamm, logħob li jintlagħab fuq bord u hu bbażat fuq it-togħma, kits kosmetiċi u kits tat-togħma li jinkludu ċerti fwejjah allergeniċi. Barra minn hekk, l-ispeċifikazzjonijiet għall-gheluq ta' kontenituri li huma reżistenti għat-tfal fil-logħob u fil-kittijiet ikkonċernati issa huma bbażati fuq standard internazzjonali, imsejjah EN ISO 8317:2015 Imballaġġ reżistenti għat-tfal – Rekwiżiti u proċeduri ta' ttestjar għall-pakketti li jistgħu jergħu jingħalqu. Il-metodu ta' ttestjar fl-EN ISO 8317:2015 jissostitwixxi l-metodu ta' ttestjar ta' qablu, stabbilit f'EN 71-13:2014. Fl-aħħar, ir-referenzi għal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni ġew aġġornati, b'mod partikolari l-leġiżlazzjoni dwar is-sikurezza tal-ikel.
- (12) Il-Kummissjoni, flimkien mas-CEN, ivvalutat jekk l-istandards armonizzati EN 71-2:2020, EN 71-3:2019+A1:2021, EN 71-4:2020 u EN 71-13:2021 abbozzati mis-CEN jikkonformawx mat-talba M/445 tad-9 ta' Lulju 2009. Dawn l-erba' standards armonizzati jissodisfaw ir-rekwiżiti li għandhom l-ghan li jkopru, u li huma stabbiliti fid-Direttiva 2009/48/KE. Għalhekk jixraq li r-referenzi ta' daww l-istandards jiġu ppubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (13) L-istandards armonizzati EN 71-2:2020, EN 71-3:2019+A1:2021, EN 71-4:2020 u EN 71-13:2021 jissostitwixxu l-istandards armonizzati EN 71-2:2011+A1:2014, EN 71-3:2019, EN 71-4:2013 u EN 71-13:2014, rispettivament. Għalhekk huwa meħtieġ li r-referenzi ta' daww l-istandards jiġu rtirati minn *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Sabiex il-manifatturi tal-gùgarelli jkollhom biżżejjed żmien biex jadattaw il-prodotti tagħhom għall-ispeċifikazzjonijiet riveduti fl-istandards armonizzati EN 71-2:2020, EN 71-3:2019+A1:2021, EN 71-4:2020 u EN 71-13:2021, jenħtieġ li l-irtirar tar-referenza tal-istandards armonizzati EN 71-2:2011+A1:2014, EN 71-3:2019, EN 71-4:2013 u EN 71-13:2014, jiġi ddifferit.

⁽⁵⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni (UE) 2019/1922 tat-18 ta' Novembru 2019 li temenda, għall-finijiet ta' adattament għall-iżviluppi tekniċi u xjentifiċi, il-punt 13 tal-parti III tal-Anness II tad-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-sikurezza tal-gùgarelli, fir-rigward tal-aluminju (ĠU L 298, 19.11.2019, p. 5).

⁽⁶⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlittiet, li jemenda u jħassar id-Direttivi 67/548/KEE u 1999/45/KE, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (ĠU L 353, 31.12.2008, p. 1).

- (14) Fl-interessi taċ-ċarezza, tar-razzjonalità u tas-simplifikazzjoni, jenhtieg li lista shiha ta' referenzi tal-istandards armonizzati abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2009/48/KE u li jissodisfaw ir-rekwiżiti li għandhom l-ghan li jkopru tiġi ppubblikata f'att uniku. Ir-referenzi tal-istandards armonizzati abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2009/48/KE huma ppubblikati attwalment bid-Deciżjonijiet ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/867 u 2019/1728 ⁽⁷⁾. Konsegwentement, jenhtieg li d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/867 tiġi sostitwita b'deciżjoni ġdida.
- (15) Il-konformità ma' standard armonizzat tikkonferixxi preżunzjoni ta' konformità mar-rekwiżiti essenzjali korrispondenti stabbiliti fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar l-armonizzazzjoni mid-data tal-pubblikazzjoni tar-referenza ta' tali standard f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Għalhekk, jenhtieg li din id-Deciżjoni tidhol fis-sehh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Ir-referenzi tal-istandards armonizzati għall-gugarelli abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2009/48/KE, elenkati fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni, huma b'dan ippubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Artikolu 2

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/867 hija mhassra.

Madankollu, l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/867 għandu jkompli japplika għar-referenzi tal-istandards armonizzati għall-gugarelli abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2009/48/KE, elenkati fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni, sad-dati stabbiliti f'dak l-Anness.

Barra minn hekk, l-Artikolu 1 tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/1728 għandu jkompli japplika għar-referenzi tal-istandards armonizzati għall-gugarelli abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2009/48/KE, elenkati fl-Anness III ta' din id-Deciżjoni, sad-dati stabbiliti f'dak l-Anness.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Novembru 2021.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

⁽⁷⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1728 tal-15 ta' Ottubru 2019 dwar l-istandards armonizzati għall-gugarelli abbozzati b'appoġġ għad-Direttiva 2009/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 263, 16.10.2019, p. 32).

ANNEX I

Nru	Referenza tal-istandard		
1.	EN 71-1:2014+A1:2018 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 1: Kwalitajiet mekkaniċi u fiżiċi		
2.	EN 71-2:2020 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 2: Fjammabilità		
3.	EN 71-3:2019+A1:2021 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 3: Migrazzjoni ta' ċerti elementi		
4.	EN 71-4:2020 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 4: Settijiet għal esperimenti għal attivitajiet ta' kimika u attivitajiet relatati		
5.	EN 71-5:2015 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 5: Ġugarelli ta' natura kimika (settijiet) minbarra settijiet għal esperimenti		
6.	EN 71-7:2014+A3:2020 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 7: Żebgħat li jitpingew bis-swaba' — Rekwiżiti u metodi ta' ttestjar		
7.	EN 71-8:2018 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 8: Ġugarelli għal attivitajiet fid-dar		
8.	EN 71-12:2016 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 12: Sustanzi N-nitrosamini u N-nitrosazjabbli <i>Nota ta' informazzjoni:</i> Il-valuri limitu fil-punt a) tat-Tabella 2 tal-klawżola 4.2 tal-istandard “EN 71-12:2016 sigurtà tal-ġugarelli — Parti 12: Sustanzi N-nitrosamini u N-nitrosazjabbli” huma iktar baxxi mill-valuri limitu li għandu jkun hemm konformità magħhom u li huma stabbiliti fil-punt 8 tal-Parti III tal-Anness II tad-Direttiva 2009/48/KE. B'mod partikolari dawk il-valuri huma kif ġej:		
	Sustanza	Standard EN 71-12:2016	Direttiva 2009/48/KE
	N-nitrosamini	0,01 mg/kg	0,05 mg/kg
	N-nitrosazjabbli	0,1 mg/kg	1 mg/kg.
9.	EN 71-13:2021 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 13: Logħob li jintlagħab fuq bord u hu bbażat fuq ix-xamm, logħob li jintlagħab fuq bord u hu bbażat fuq it-toghma, kits kosmetiċi u kits tat-toghma		
10.	EN 71-14:2018 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 14: Trampolini għal użu domestiku		
11.	EN IEC 62115:2020 Ġugarelli elettriċi — Sikurezza EN IEC 62115:2020/A11:2020		

ANNEX II

Nru	Referenza tal-istandard	Data tal-irtirar
1.	EN 71-2:2011+A1:2014 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 2: Fjammabilità	il-15 ta' Mejju 2022
2.	EN 71-3:2019 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 3: Migrazzjoni ta' ċerti elementi	il-15 ta' Mejju 2022
3.	EN 71-4:2013 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 4: Settijiet għal esperimenti għal attivitajiet ta' kimika u attivitajiet relatati	il-15 ta' Mejju 2022
4.	EN 71-13:2014 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 13: Logħob li jintlagħab fuq bord u hu bbażat fuq ix-xamm, logħob li jintlagħab fuq bord u hu bbażat fuq it-togħma, kits kosmetiċi u kits tat-togħma	il-15 ta' Mejju 2022

ANNEX III

Nru	Referenza tal-istandard	Data tal-irtirar
1.	EN 71-7:2014+A2:2018 Sigurtà tal-ġugarelli - Parti 7: Żebgħat li jitpingew bis-swaba' — Rekwiżiti u metodi ta' ttestjar <i>Nota:</i> Għall-preservattiv awtorizzat klimbażolu (l-entrata 22 fit-Tabella B.1 tal-Anness B tal-istandard) il-preżunzjoni ta' konformità tapplika sa konċentrazzjoni massima permessa ta' 0,2 % (mhux: 0,5 %). Dan huwa bbażat fuq l-“ADDENDUM tal-Opinjoni dwar il-Klimbażolu (P64) ref. SCCS/1506/13” tal-Kumitat Xjentifiku dwar is-Sikurezza tal-Konsumatur (SCCS) li ġie adottat wara l-pubblikazzjoni tal-istandard mis-CEN. https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_o_212.pdf	i- t- -28 ta' Novembru 2021
2.	EN 71-12:2013 Sigurtà tal-ġugarelli — Parti 12: Sustanzi N-nitrosamini u N-nitrosazjabbli	i- t- -28 ta' Novembru 2021
3.	EN 62115:2005 Ġugarelli elettrici — Sikurezza (IEC 62115:2003 (Modifikat) + A1:2004) EN 62115:2005/A2:2011 (IEC 62115:2003/A2:2010 (Modifikat)) EN 62115:2005/A2:2011/AC:2011 EN 62115:2005/A11:2012 EN 62115:2005/A11:2012/AC:2013 EN 62115:2005/A12:2015	il-21 ta' Frar 2022

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1993**tal-15 ta' Novembru 2021****li tistabbilixxi l-ekwivalenza, għall-fini tal-faċilitazzjoni tad-dritt tal-moviment liberu fl-Unjoni, taċ-
ċertifikati COVID-19 mahruġa minn New Zealand maċ-ċertifikati mahruġa f'konformità mar-
Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan (Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE) għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2021/953 jistipula qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan ("Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE") għall-fini tal-faċilitazzjoni tal-eżerċizzju tad-detenturi tad-dritt tagħhom għall-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19. Għandu jikkontribwixxi wkoll għall-faċilitazzjoni tat-tnehhija gradwali tar-restrizzjonijiet għall-moviment liberu stabbiliti mill-Istati Membri, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, biex jiġi limitat it-tixrid tas-SARS-CoV-2, b'mod ikkoordinat.
- (2) Ir-Regolament (UE) 2021/953 jippermetti l-aċċettazzjoni taċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa minn pajjiżi terzi liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom jekk il-Kummissjoni tikkonstata li daww iċ-ċertifikati COVID-19 jinharġu f'konformità ma' standards li jitqiesu ekwivalenti għal daww stabbiliti skont dak ir-Regolament. Barra minn hekk, f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/954 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, l-Istati Membri għandhom japplikaw ir-regoli stipulati fir-Regolament (UE) 2021/953 għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li ma jaqghux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dak ir-Regolament, imma li jkun qed joqogħdu jew jirrisjedu legalment fit-territorju tagħhom u li għandhom id-dritt li jivvjaggaw lejn Stati Membri oħra f'konformità mad-dritt tal-Unjoni. Għaldaqstant, kwalunkwe sejba ta' ekwivalenza stabbilita f'din id-Deciżjoni jenhtieg li tapplika għaċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim u tat-testijiet mahruġa minn New Zealand liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom. B'mod simili, abbażi tar-Regolament (UE) 2021/954, jenhtieg li tali sejbiet ta' ekwivalenza japplikaw ukoll għaċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim u tat-testijiet mahruġa minn New Zealand liċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkun qed joqogħdu jew jirrisjedu legalment fit-territorju tal-Istati Membri bil-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak ir-Regolament.
- (3) Fit-2 ta' Settembru 2021, New Zealand pprovdiet lill-Kummissjoni b'informazzjoni dettaljata dwar il-hruġ ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim u tat-testijiet skont is-sistema intitolata "My Covid Record". New Zealand infurmat lill-Kummissjoni li hija tqis li ċ-ċertifikati COVID-19 tagħha qed jinharġu f'konformità ma' standard u sistema teknologika li huma interoperabbli mal-qafas ta' fiduċja stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 u jippermettu l-verifika tal-awtenticità, tal-validità u tal-integrità taċ-ċertifikati. F'dan ir-rigward, New Zealand infurmat lill-Kummissjoni li ċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa minn New Zealand f'konformità mas-sistema "My Covid Record" fihom id-*data* stabbilita fl-Anness tar-Regolament (UE) 2021/953.
- (4) New Zealand infurmat ukoll lill-Kummissjoni li hija taċċetta ċertifikati tat-tilqim u tat-testijiet mahruġa mill-Istati Membri u mill-pajjiżi taž-ŻEE f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953.

⁽¹⁾ ĠU L 211, 15.6.2021, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/954 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan (Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE) fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li joqogħdu jew li jirrisjedu legalment fit-territorji tal-Istati Membri waqt il-pandemija tal-COVID-19 (GU L 211, 15.6.2021, p. 24).

- (5) Fid-19 ta' Ottubru 2021, wara talba minn New Zealand, il-Kummissjoni wettqet testijiet tekniċi li wrew li ċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim u tat-testijiet huma mahruġa minn New Zealand f'konformità mas-sistema, "My Covid Record", li hija interoperabbli mal-qafas ta' fiduċja stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953, u tippermetti l-verifika tal-awtentiċità, il-validità u l-integrità ta' ċ-ċertifikati. Il-Kummissjoni kkonfermat ukoll li ċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim u tat-testijiet mahruġa minn New Zealand f'konformità mas-sistema "My Covid Record" fihom id-data meħtieġa.
- (6) Minbarra dan, New Zealand infurmat lill-Kummissjoni li qed tohroġ ċertifikati tat-tilqim interoperabbli għall-vaċċini kontra l-COVID-19. Dawn bħalissa jinkludu Pfizer/BioNTech COMIRNATY u Pfizer New Zealand Limited (NZBN: 9429040634296).
- (7) New Zealand infurmat ukoll lill-Kummissjoni li qed tohroġ ċertifikati tat-testijiet interoperabbli għat-testijiet ta' amplifikazzjoni tal-aċidu nukleiku u għat-testijiet rapidi tal-antigeni.
- (8) Barra minn hekk, New Zealand infurmat lill-Kummissjoni li ma tohroġx ċertifikati interoperabbli tal-fejqan.
- (9) Minbarra dan, New Zealand infurmat lill-Kummissjoni li meta l-verifikaturi f'New Zealand jivverifikaw iċ-ċertifikati, id-data personali inkluża fihom tiġi pproċessata biss biex jiġu vverifikati u kkonfermati t-tilqim jew ir-riżultat tat-test tad-detentur u mhux se tinżamm wara.
- (10) L-elementi meħtieġa biex jiġi stabbilit li ċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa minn New Zealand f'konformità mas-sistema "My Covid Record" għandhom jitqiesu bħala ekwivalenti għal dawk mahruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953 u għalhekk huma ssodisfati.
- (11) Għalhekk, iċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa minn New Zealand f'konformità mas-sistema "My Covid Record" jenhtieg li jiġu aċċettati bil-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(5) u fl-Artikolu 6(5) tar-Regolament (UE) 2021/953.
- (12) Sabiex din id-Deciżjoni tkun operattiva, jenhtieg li New Zealand tkun konnessa mal-qafas ta' fiduċja ta' Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953.
- (13) Sabiex tipproteġi l-interessi tal-Unjoni, b'mod partikolari fil-qasam tas-saħħa pubblika, il-Kummissjoni tista' tuża s-setgħat tagħha biex tissospendi l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni jew thassarha, jekk il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) 2021/953 ma jibqgħux jiġu ssodisfati.
- (14) Fid-dawl tal-htieġa li New Zealand tiġi konnessa mal-qafas ta' fiduċja ta' Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 malajr kemm jista' jkun, jenhtieg li din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (15) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 2021/953.

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Iċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim u tat-testijiet mahruġa minn New Zealand f'konformità mas-sistema "My Covid Record" għandhom, għall-fini tal-facilitazzjoni tad-dritt tal-moviment liberu fl-Unjoni, jitqiesu bħala ekwivalenti għal dawk mahruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953.

Artikolu 2

New Zealand għandha tkun konnessa mal-qafas ta' fiduċja ta' Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Novembru 2021.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1994**tal-15 ta' Novembru 2021****li tistabbilixxi l-ekwivalenza, għall-fini tal-faċilitazzjoni tad-dritt tal-moviment liberu fl-Unjoni, taċ-
ċertifikati COVID-19 mahruġa mir-Repubblika tal-Moldova maċ-ċertifikati mahruġa f'konformità
mar-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan (Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE) għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2021/953 jistipula qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan ("Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE") għall-fini tal-faċilitazzjoni tal-eżerċizzju tad-detenturi tad-dritt tagħhom għall-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19. Għandu jikkontribwixxi wkoll għall-faċilitazzjoni tal-tnehhija gradwali tar-restrizzjonijiet għall-moviment liberu stabbiliti mill-Istati Membri, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, biex jiġi limitat it-tixrid tas-SARS-CoV-2, b'mod ikkoordinat.
- (2) Ir-Regolament (UE) 2021/953 jippermetti l-aċċettazzjoni taċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa minn pajjiżi terzi liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom jekk il-Kummissjoni tikkonstata li daww iċ-ċertifikati COVID-19 jinharġu f'konformità ma' standards li jitqiesu ekwivalenti għal daww stabbiliti skont dak ir-Regolament. Barra minn hekk, f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/954 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾, l-Istati Membri għandhom japplikaw ir-regoli stipulati fir-Regolament (UE) 2021/953 għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dak ir-Regolament, imma li jkunu qed joqogħdu jew jirrisjedu legalment fit-territorju tagħhom u li għandhom id-dritt li jivvjaġġaw lejn Stati Membri oħra f'konformità mad-dritt tal-Unjoni. Għaldaqstant, kwalunkwe sejba ta' ekwivalenza stipulata f'din id-Deċiżjoni jenhtieg li tapplika għaċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mir-Repubblika tal-Moldova liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom. B'mod simili, abbazi tar-Regolament (UE) 2021/954, jenhtieg li tali sejbiet ta' ekwivalenza japplikaw ukoll għaċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mir-Repubblika tal-Moldova liċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qed joqogħdu jew jirrisjedu legalment fit-territorju tal-Istati Membri bil-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak ir-Regolament.
- (3) Fl-14 ta' Settembru 2021, ir-Repubblika tal-Moldova pprovdiet lill-Kummissjoni b'informazzjoni dettaljata dwar il-hruġ ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan skont is-sistema intitolata "COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)". Ir-Repubblika tal-Moldova infurmat lill-Kummissjoni li hija tqis li ċ-ċertifikati COVID-19 tagħha qed jinharġu f'konformità ma' standard u sistema teknoloġika, li huma interoperabbli mal-qafas ta' fiduċja stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 u jippermettu l-verifika tal-awtenticità, tal-validità u tal-integrità taċ-ċertifikati. F'dan ir-rigward, ir-Repubblika tal-Moldova infurmat lill-Kummissjoni li ċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa mir-Repubblika tal-Moldova f'konformità mas-sistema "COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)" fihom id-data stabbilita fl-Anness tar-Regolament (UE) 2021/953.

⁽¹⁾ ĠU L 211, 15.6.2021, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/954 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan (Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE) fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li joqogħdu jew li jirrisjedu legalment fit-territorji tal-Istati Membri waqt il-pandemija tal-COVID-19 (GU L 211, 15.6.2021, p. 24).

- (4) Ir-Repubblika tal-Moldova infurmat ukoll lill-Kummissjoni li hija taċċetta ċertifikati tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mill-Istati Membri u mill-pajjiżi taż-ŻEE f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953.
- (5) Fis-26 ta' Ottubru 2021, wara talba mir-Repubblika tal-Moldova, il-Kummissjoni wettqet testijiet tekniċi li wrew li ċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mir-Repubblika tal-Moldova huma f'konformità ma' sistema, il-"COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)" li hija interoperabbli mal-qafas ta' fiduċja stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 u tippermetti l-verifika tal-awtenticità, tal-validità u tal-integrità taċ-ċertifikati. Il-Kummissjoni kkonfermat ukoll li ċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mir-Repubblika tal-Moldova f'konformità mas-sistema "COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)" fihom id-*data* mehtieġa.
- (6) Minbarra dan, ir-Repubblika tal-Moldova infurmat lill-Kummissjoni li qed tohroġ ċertifikati interoperabbli tat-tilqim għall-vaċċini kontra l-COVID-19. Dawn bħalissa jinkludu Comirnaty, Vaxzevria, COVID-19 Vaccine Janssen, Spikevax, BBIBP-CorV, CoronaVac u Sputnik V.
- (7) Ir-Repubblika tal-Moldova infurmat ukoll lill-Kummissjoni li qed tohroġ ċertifikati tat-testijiet interoperabbli għat-testijiet tal-amplifikazzjoni tal-aċidu nukleju u għat-testijiet rapidi tal-antigeni elenkati fil-lista komuni u aġġornata tat-testijiet rapidi tal-antigeni tal-COVID-19 maqbula mill-Kumitat għas-Sigurtà tas-Saħħa, stabbilit bl-Artikolu 17 tad-Deċiżjoni Nru 1082/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, abbażi tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 2021 ⁽⁴⁾.
- (8) Barra minn hekk, ir-Repubblika tal-Moldova infurmat lill-Kummissjoni li qed tohroġ ċertifikati interoperabbli tal-fejqan. Dawk iċ-ċertifikati huma validi għal mhux aktar minn 180 jum wara d-data tal-ewwel test pożittiv.
- (9) Minbarra dan, ir-Repubblika tal-Moldova infurmat lill-Kummissjoni li meta l-verifikaturi fil-Moldova jivverifikaw iċ-ċertifikati, id-*data* personali inkluża fihom tiġi pproċessata biss biex jiġu vverifikati u kkonfermati t-tilqim, ir-riżultat tat-test jew l-istatus tal-fejqan tad-detentur u mhux se tinzamm wara.
- (10) Għalhekk, l-elementi mehtieġa biex jiġi stabbilit li ċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa mir-Repubblika tal-Moldova f'konformità mas-sistema "COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)" għandhom jitqiesu bħala ekwivalenti għal daww mahruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953 u għalhekk huma ssodisfati.
- (11) Għalhekk, iċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa mir-Repubblika tal-Moldova f'konformità mas-sistema "COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)" jenhtieġ li jiġu aċċettati bil-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(5), fl-Artikolu 6(5) u fl-Artikolu 7(8) tar-Regolament (UE) 2021/953.
- (12) Sabiex din id-Deċiżjoni tkun operattiva, jenhtieġ li r-Repubblika tal-Moldova tkun konnessa mal-qafas ta' fiduċja taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953.
- (13) Sabiex tipproteġi l-interessi tal-Unjoni, b'mod partikolari fil-qasam tas-saħħa pubblika, il-Kummissjoni tista' tuża s-setgħat tagħha biex tissospendi l-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni jew thassarha, jekk il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) 2021/953 ma jibqgħux jiġu ssodisfati.
- (14) Fid-dawl tal-htieġa li r-Repubblika tal-Moldova tiġi konnessa mal-qafas ta' fiduċja taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 malajr kemm jista' jkun, jenhtieġ li din id-Deċiżjoni tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (15) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 2021/953,

⁽³⁾ Id-Deċiżjoni Nru 1082/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 dwar theddid transkonfinali serju għas-saħħa u li thassar id-Deċiżjoni Nru 2119/98/KE (ĠU L 293, 5.11.2013, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 2021 dwar qafas komuni għall-użu u l-validazzjoni ta' testijiet rapidi tal-antigeni u r-rikonnoxximent reċiproku tar-riżultati tat-testijiet tal-COVID-19 fl-UE (ĠU C 24, 22.1.2021, p. 1).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Iċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqaq maħruġa mir-Repubblika tal-Moldova f'konformità mas-sistema "COVID-19 Vaccination Record (SIA RVC-19)" għandhom, għall-fini tal-faċilitazzjoni tad-dritt tal-moviment liberu fl-Unjoni, jitqiesu bħala ekwivalenti għal dawk maħruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953.

Artikolu 2

Ir-Repubblika tal-Moldova għandha tkun konnessa mal-qafas ta' fiduċja taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Novembru 2021.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1995**tal-15 ta' Novembru 2021****li tistabbilixxi l-ekwivalenza, għall-fini tal-faċilitazzjoni tad-dritt tal-moviment liberu fl-Unjoni, taċ-
ċertifikati COVID-19 mahruġa mill-Georgia maċ-ċertifikati mahruġa f'konformità mar-Regolament
(UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan (Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE) għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2021/953 jistipula qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan ("Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE") għall-fini tal-faċilitazzjoni tal-eżerċizzju tad-detenturi tad-dritt tagħhom għall-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19. Għandu jikkontribwixxi wkoll għall-faċilitazzjoni tat-tnehhija gradwali tar-restrizzjonijiet għall-moviment liberu stabbiliti mill-Istati Membri, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, biex jiġi limitat it-tixrid tas-SARS-CoV-2, b'mod ikkoordinat.
- (2) Ir-Regolament (UE) 2021/953 jippermetti l-aċċettazzjoni taċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa minn pajjiżi terzi liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom jekk il-Kummissjoni tikkonstata li daww iċ-ċertifikati COVID-19 jinharġu f'konformità ma' standards li jitqiesu ekwivalenti għal daww stabbiliti skont dak ir-Regolament. Barra minn hekk, f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/954 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾, l-Istati Membri għandhom japplikaw ir-regoli stipulati fir-Regolament (UE) 2021/953 għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dak ir-Regolament, imma li jkunu qed joqogħdu jew jirrisjedu legalment fit-territorju tagħhom u li għandhom id-dritt li jivvjaġġaw lejn Stati Membri oħra f'konformità mad-dritt tal-Unjoni. Għaldaqstant, kwalunkwe sejba ta' ekwivalenza stipulata f'din id-Deċiżjoni jenhtieg li tapplika għaċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mill-Georgia liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom. B'mod simili, abbażi tar-Regolament (UE) 2021/954, tali sejbiet ta' ekwivalenza jenhtieg li japplikaw ukoll għaċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mill-Georgia liċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li joqogħdu jew li jirrisjedu legalment fit-territorju tal-Istati Membri bil-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak ir-Regolament.
- (3) Fl-20 ta' Awwissu 2021, il-Georgia pprovdiet lill-Kummissjoni b'informazzjoni dettaljata dwar il-hruġ ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan skont is-sistema intitolata "Georgia e-health App". Il-Georgia infurmat lill-Kummissjoni li hija tqis li ċ-ċertifikati COVID-19 tagħha qed jinharġu f'konformità ma' standard u sistema teknoloġika li huma interoperabbli mal-qafas ta' fiduċja stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 u jippermettu l-verifika tal-awtenticità, tal-validità u tal-integrità taċ-ċertifikati. F'dan ir-rigward, il-Georgia infurmat lill-Kummissjoni li ċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa mill-Georgia f'konformità mas-sistema "Georgia e-health App" fihom id-data stabbilita fl-Anness tar-Regolament (UE) 2021/953.
- (4) Il-Georgia infurmat ukoll lill-Kummissjoni li hija taċċetta ċertifikati tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mill-Istati Membri tal-UE u l-pajjiżi taż-ŻEE f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953.

⁽¹⁾ ĠU L 211, 15.6.2021, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/954 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan (Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE) fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li joqogħdu jew li jirrisjedu legalment fit-territorji tal-Istati Membri waqt il-pandemija tal-COVID-19 (GU L 211, 15.6.2021, p. 24).

- (5) Fl-14 ta' Ottubru 2021, wara talba mill-Georgia, il-Kummissjoni wettqet testijiet tekniċi li wrew li ċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqaq mahruġa mill-Georgia huma f'konformità ma' sistema, il-"Georgia e-health App", li hija interoperabbli mal-qafas ta' fiduċja stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 u tippermetti l-verifika tal-awtentiċità, tal-validità u tal-integrità ta' ċ-ċertifikati. Il-Kummissjoni kkonfermat ukoll li ċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqaq mahruġa mill-Georgia f'konformità mas-sistema "Georgia e-health App", fihom id-*data* mehtieġa.
- (6) Minbarra dan, il-Georgia infurmat lill-Kummissjoni li qed tohroġ ċertifikati tat-tilqim interoperabbli għall-vaċċini kontra l-COVID-19. Dawn bhalissa jinkludu Comirnaty, Vaxzevria, CoronaVac u l-COVID-19 Vaccine (Vero Cell), Inactivated minn Sinopharm (Beijing Institute of Biological Products).
- (7) Il-Georgia infurmat ukoll lill-Kummissjoni li qed tohroġ ċertifikati tat-testijiet interoperabbli għat-testijiet ta' amplifikazzjoni tal-aċidu nukleiku, iżda mhux għal testijiet rapidi tal-antigeni.
- (8) Barra minn hekk, il-Georgia infurmat lill-Kummissjoni li qed tohroġ ċertifikati interoperabbli tal-fejqaq. Dawn iċ-ċertifikati huma validi għal mhux aktar minn 180 jum wara d-data tal-ewwel test pożittiv.
- (9) Minbarra dan, il-Georgia infurmat lill-Kummissjoni li meta l-verifikaturi fil-Georgia jivverifikaw iċ-ċertifikati, id-*data* inkluża fihom tiġi pproċessata biss biex jiġu vverifikati u kkonfermati t-tilqim, ir-riżultat tat-test jew l-*istatus* tal-fejqaq tad-detentur u mhux se tinzamm wara.
- (10) L-elementi mehtieġa biex jiġi stabbilit li ċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa mill-Georgia f'konformità mas-sistema "Georgia e-health App" għandhom jitqiesu bħala ekwivalenti għal dawk mahruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953 u għalhekk huma ssodisfati.
- (11) Għalhekk, iċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa mill-Georgia f'konformità mas-sistema "Georgia e-health App" jenhtieġ li jiġu aċċettati bil-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(5), fl-Artikolu 6(5) u fl-Artikolu 7(8) tar-Regolament (UE) 2021/953.
- (12) Sabiex din id-Deciżjoni tkun operattiva, jenhtieġ li l-Georgia tkun konnessa mal-qafas ta' fiduċja ta' Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953.
- (13) Sabiex tipproteġi l-interessi tal-Unjoni, b'mod partikolari fil-qasam tas-saħħa pubblika, il-Kummissjoni tista' tuża s-setgħat tagħha biex tissospendi l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni jew thassarha, jekk il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) 2021/953 ma jibqgħux jiġu ssodisfati.
- (14) Fid-dawl tal-htieġa li l-Georgia tiġi konnessa mal-qafas ta' fiduċja ta' Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 malajr kemm jista' jkun, jenhtieġ li din id-Deciżjoni tidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (15) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 2021/953,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Iċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqaq mahruġa mill-Georgia f'konformità mas-sistema "Georgia e-health App" għandhom, għall-fini tal-faċilitazzjoni tad-dritt tal-moviment liberu fl-Unjoni, jitqiesu bħala ekwivalenti għal dawk mahruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953.

Artikolu 2

Il-Georgia għandha tkun konnessa mal-qafas ta' fiduċja ta' Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni ghandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Novembru 2021.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/1996**tal-15 ta' Novembru 2021****li tistabbilixxi l-ekwivalenza, għall-fini tal-faċilitazzjoni tad-dritt tal-moviment liberu fl-Unjoni, taċ-
ċertifikati COVID-19 mahruġa mir-Repubblika tas-Serbja maċ-ċertifikati mahruġa f'konformità mar-
Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan (Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE) għall-faċilitazzjoni tal-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2021/953 jistipula qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan ("Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE") għall-fini tal-faċilitazzjoni tal-eżerċizzju tad-detenturi tad-dritt tagħhom għall-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19. Għandu jikkontribwixxi wkoll għall-faċilitazzjoni tal-tnehhija gradwali tar-restrizzjonijiet għall-moviment liberu stabbiliti mill-Istati Membri, f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, biex jiġi limitat it-tixrid tas-SARS-CoV-2, b'mod ikkoordinat.
- (2) Ir-Regolament (UE) 2021/953 jippermetti l-aċċettazzjoni taċ-ċertifikati COVID-19 mahruġa minn pajjiżi terzi liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom jekk il-Kummissjoni tikkonstata li daww iċ-ċertifikati COVID-19 jinharġu f'konformità ma' standards li jitqiesu ekwivalenti għal daww stabbiliti skont dak ir-Regolament. Barra minn hekk, f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/954 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾, l-Istati Membri għandhom japplikaw ir-regoli stipulati fir-Regolament (UE) 2021/953 għaċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dak ir-Regolament, imma li jkunu qed joqogħdu jew jirrisjedu legalment fit-territorju tagħhom u li għandhom id-dritt li jivvjaġġaw lejn Stati Membri oħra f'konformità mad-dritt tal-Unjoni. Għaldaqstant, kwalunkwe sejba ta' ekwivalenza stipulata f'din id-Deċiżjoni jenhtieg li tapplika għaċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mir-Repubblika tas-Serbja liċ-ċittadini tal-Unjoni u lill-membri tal-familja tagħhom. B'mod simili, abbażi tar-Regolament (UE) 2021/954, jenhtieg li tali sejbiet ta' ekwivalenza japplikaw ukoll għaċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mir-Repubblika tas-Serbja liċ-ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu qed joqogħdu jew jirrisjedu legalment fit-territorju tal-Istati Membri bil-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak ir-Regolament.
- (3) Fis-27 ta' Settembru 2021, ir-Repubblika tas-Serbja pprovdiet lill-Kummissjoni b'informazzjoni dettaljata dwar il-hruġ ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan skont is-sistema intitolata "Digital Green Certificate". Ir-Repubblika tas-Serbja infurmat lill-Kummissjoni li hija tqis li ċ-ċertifikati COVID-19 tagħha qed jinharġu f'konformità ma' standard u sistema teknoloġika, li huma interoperabbli mal-qafas ta' fiduċja stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 u jippermettu l-verifika tal-awtenticità, tal-validità u tal-integrità taċ-ċertifikati. F'dan ir-rigward, ir-Repubblika tas-Serbja infurmat lill-Kummissjoni li ċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mir-Repubblika tal-Serbja f'konformità mas-sistema "Digital Green Certificate" fihom id-data stabbilita fl-Anness tar-Regolament (UE) 2021/953.

⁽¹⁾ ĠU L 211, 15.6.2021, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/954 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 dwar qafas għall-hruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan (Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE) fir-rigward ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li joqogħdu jew li jirrisjedu legalment fit-territorji tal-Istati Membri waqt il-pandemija tal-COVID-19 (GU L 211, 15.6.2021, p. 24).

- (4) Ir-Repubblika tas-Serbja infurmat ukoll lill-Kummissjoni li hija taċċetta ċertifikati tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mill-Istati Membri u mill-pajjiżi taż-ŻEE f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953.
- (5) Fit-3 ta' Novembru 2021, wara talba mir-Repubblika tas-Serbja, il-Kummissjoni wettqet testijiet tekniċi li wrew li ċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mir-Repubblika tas-Serbja huma f'konformità ma' sistema, id-"Digital Green Certificate" li hija interoperabbli mal-qafas ta' fiduċja stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 u tippermetti l-verifika tal-awtentikità, tal-validità u tal-integrità taċ-ċertifikati. Il-Kummissjoni kkonfermat ukoll li ċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mir-Repubblika tas-Serbja f'konformità mas-sistema "Digital Green Certificate" fihom id-data meħtieġa.
- (6) Minbarra dan, ir-Repubblika tas-Serbja infurmat lill-Kummissjoni li qed tohroġ ċertifikati interoperabbli tat-tilqim għall-vaċċini kontra l-COVID-19. Dawn il-vaċċini bħalissa jinkludu Comirnaty, Vaxzevria, BBIBP-CorV u Sputnik V.
- (7) Ir-Repubblika tas-Serbja infurmat ukoll lill-Kummissjoni li qed tohroġ ċertifikati tat-testijiet interoperabbli għat-testijiet tal-amplifikazzjoni tal-aċidu nukleiku u għat-testijiet rapidi tal-antigeni elenkati fil-lista komuni u agġornata tat-testijiet rapidi tal-antigeni tal-COVID-19 maqbula mill-Kumitat għas-Sigurtà tas-Saħħa, stabbilit bl-Artikolu 17 tad-Deċiżjoni Nru 1082/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾, abbażi tar-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 2021 ⁽⁴⁾.
- (8) Barra minn hekk, ir-Repubblika tas-Serbja infurmat lill-Kummissjoni li qed tohroġ ċertifikati interoperabbli tal-fejqan. Dawk iċ-ċertifikati huma validi għal mhux aktar minn 180 jum wara d-data tal-ewwel test pozittiv.
- (9) Minbarra dan, ir-Repubblika tas-Serbja infurmat lill-Kummissjoni li meta l-verifikaturi fis-Serbja jivverifikaw iċ-ċertifikati, id-data personali inkluża fihom tiġi pproċessata biss biex jiġu vverifikati u kkonfermati t-tilqim, ir-riżultat tat-test jew l-istatus tal-fejqan tad-detentur u mhux se tinzamm wara.
- (10) L-elementi meħtieġa biex jiġi stabbilit li ċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mir-Repubblika tas-Serbja f'konformità mas-sistema "Digital Green Certificate" għandhom jitqiesu bħala ekwivalenti għal daww mahruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953 u għalhekk huma ssodisfati.
- (11) Għalhekk, iċ-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqan mahruġa mir-Repubblika tas-Serbja f'konformità mas-sistema "Digital Green Certificate" jenħtieġ li jiġu aċċettati bil-kundizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(5), l-Artikolu 6(5) u l-Artikolu 7(8) tar-Regolament (UE) 2021/953.
- (12) Sabiex din id-Deċiżjoni tkun operattiva, jenħtieġ li r-Repubblika tas-Serbja tkun konnessa mal-qafas ta' fiduċja taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953.
- (13) Sabiex tippoteġi l-interessi tal-Unjoni, b'mod partikolari fil-qasam tas-saħħa pubblika, il-Kummissjoni tista' tuża s-setgħat tagħha biex tissospendi l-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni jew tħassarha, jekk il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 8(2) tar-Regolament (UE) 2021/953 ma jibqgħux jiġu ssodisfati.
- (14) Sabiex ir-Repubblika tas-Serbja tiġi konnessa mal-qafas ta' fiduċja taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953 malajr kemm jista' jkun, jenħtieġ li din id-Deċiżjoni tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
- (15) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 2021/953,

⁽³⁾ Id-Deċiżjoni Nru 1082/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 dwar theddid transkonfinali serju għas-saħħa u li tħassar id-Deċiżjoni Nru 2119/98/KE (ĠU L 293, 5.11.2013, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill tal-21 ta' Jannar 2021 dwar qafas komuni għall-użu u l-validazzjoni ta' testijiet rapidi tal-antigeni u r-rikonnoxximent reċiproku tar-riżultati tat-testijiet tal-COVID-19 fl-UE (ĠU C 24, 22.1.2021, p. 1).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-ċertifikati COVID-19 tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqaq mahruġa mir-Repubblika tas-Serbja f'konformità mas-sistema "Digital Green Certificate" għandhom, għall-fini tal-faċilitazzjoni tad-dritt tal-moviment liberu fl-Unjoni, jitqiesu bħala ekwivalenti għal dawk mahruġa f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/953.

Artikolu 2

Ir-Repubblika tas-Serbja għandha tkun konnessa mal-qafas ta' fiduċja taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit bir-Regolament (UE) 2021/953.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Novembru 2021.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)